

Ludomir Różycki - *Fioletowe góry*, op. 16 nr 1, sł. Tadeusz Miciński

<i>Fioletowe góry</i>	<i>Transkrypcja fonetyczna</i>	<i>Purple mountains</i>
Fioletowe góry zapadają w mgły, ciemnieją lazury – jakby w głębie szły.	fioletove guri zapadajõw v mgwi, tsemnejõw lazuri – jakbi v gwembieõw swi.	Purple, purple mountains sink into the fog, azure skies grow darker – heading for the depths.
Złoty róg miesiąca sieje poblask mdły – lasów wiatr nie trąca, jakby do snu szły, jakby do snu szły.	zwoti rug miecontsa eeje poblask mdwi – lasuv wiatr ne trontsa, jakbi do snu swi, jakbi do snu swi.	Moon's golden horn spreads a dim glow – wind does not touch forests, which will fall asleep, which will fall asleep.
Potok wciąż głośniejszy rwie się jak zwierz zły – smutek wciąż czarniejszy – coraz gęstsze mgły.	potok fteõwz gwõnejşi rvie eeõw jak zwiez zwi – smutek fteõwz tsarnejşi – tsoraz geõwstse mgwi.	Stream is getting louder roaring like a wild beast – sorrow is still darker – fog is getting dense.